

BRUSSEL-HOOFDSTAD

—————

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—————

GEWONE ZITTING 1998-1999

24 DECEMBER 1998

—————

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1999**

—————

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie.....	1
Tabellen.....	2

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

BRUXELLES-CAPITALE

—————

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

—————

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

24 DECEMBRE 1998

—————

**PROJET D'ORDONNANCE**

**contenant le budget  
des dépenses  
de la Commission Communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1999**

—————

INDEX

Projet d'ordonnance.....	1
Tableaux.....	2

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, sont chargés de présenter au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie de la Commission Communautaire commune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

*Artikel 2*

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1999 worden kredieten geopend ten bedrage van:

<i>In frank</i>	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	<i>En francs</i>
Niet-gesplitste kredieten	1.584.000.000	1.584.000.000	Crédits non dissociés
Gesplitste kredieten	787.200.000	714.800.000	Crédits dissociés
Kredieten vorige jaren	—	—	Crédits années antérieures
Totaal	2.371.200.000	2.298.800.000	Total

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

*Artikel 3*

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 200.000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 200.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

*Artikel 4*

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

- een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;

*Article 2*

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission Communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 1999 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>In frank</i>	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	<i>En francs</i>
Niet-gesplitste kredieten	1.584.000.000	1.584.000.000	Crédits non dissociés
Gesplitste kredieten	787.200.000	714.800.000	Crédits dissociés
Kredieten vorige jaren	—	—	Crédits années antérieures
Totaal	2.371.200.000	2.298.800.000	Total

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

*Article 3*

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 200.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieurs à 200.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

*Article 4*

A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission Communautaire commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission Communautaire commune sont liquidées comme suit :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;

- een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

#### *Artikel 5*

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties 01.0.1.11.03 en 01.0.1.11.04 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.

#### *Artikel 6*

In afwijking van artikel 40, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

#### *Artikel 7*

Machtiging wordt verleend provisie toe te staan aan advocaten, experts en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

#### *Artikel 8*

In afwijking van artikel 5 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

#### *Article 5*

A concurrence des crédits inscrits aux allocations de base 01.0.1.11.03 et 01.0.1.11.04 du budget de la Commission Communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des Comptes.

#### *Article 6*

Par dérogation à l'article 40, § 1<sup>er</sup> des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 de la même loi.

#### *Article 7*

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

#### *Article 8*

Par dérogation à l'articles 5 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

*Artikel 9*

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.

basisallocatie :  
00.0.1.41.01

- aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.

basisallocatie :  
00.0.1.41.03

- aan de piloot - O.C.M.W.'s.

basisallocatie :  
01.0.1.43.01

- voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.

basisallocaties :  
01.0.1.52.02  
03.1.1.33.01  
03.1.1.74.03

- aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.

basisallocaties :  
02.1.1.41.03  
03.1.1.41.03

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :  
02.1.1.41.04

- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.

basisallocaties :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.

basisallocaties :  
02.1.3.33.08  
03.1.3.33.08

*Article 9*

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- à la Région de Bruxelles-Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.

allocation de base :  
00.0.1.41.01

- à la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais locatifs des cabinets ministériels.

allocation de base :  
00.0.1.41.03

- aux C.P.A.S. - pilotes.

allocation de base :  
01.0.1.43.01

- pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.

allocations de base :  
01.0.1.52.02  
03.1.1.33.01  
03.1.1.74.03

- à l'ORBEM pour la prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.

allocations de base :  
02.1.1.41.03  
03.1.1.41.03

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :  
02.1.1.41.04

- pour activités liées à la politique de santé.

allocations de base :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.

allocations de base :  
02.1.3.33.08  
03.1.3.33.08

— aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.

basisallocaties :

02.1.4.33.07

02.1.4.43.42

— voor activiteiten inzake preventie

basisallocatie :

02.2.2.33.02

— aan de diensten voor thuiszorg.

basisallocaties :

02.3.1.33.03

02.3.1.43.03

— voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.

basisallocatie :

02.4.1.33.02

— aan de diensten voor geestelijke gezondheid en voor tele-onthaal.

basisallocaties :

02.4.1.33.04

02.4.1.43.40

— voor projecten van slachtofferbegeleiding binnen het ziekenhuis.

basisallocaties :

02.4.1.33.06

02.4.1.43.41

— aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :

02.5.1.51.01

02.5.1.63.01

— aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met preventie en/of informatie inzake bijstand aan personen.

basisallocatie :

03.1.2.33.01

— aan de instellingen voor sociale initiatieven.

basisallocaties :

03.1.5.33.06

03.1.6.43.44

— aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.

allocations de base :

02.1.4.33.07

02.1.4.43.42

— pour des activités de prévention.

allocation de base :

02.2.2.33.02

— aux services de soins à domicile.

allocations de base :

02.3.1.33.03

02.3.1.43.03

— pour des activités de santé mentale.

allocation de base :

02.4.1.33.02

— aux services de santé mentale et de télé-accueil.

allocations de base :

02.4.1.33.04

02.4.1.43.40

— pour les projets d'accompagnement de victimes en milieu hospitalier.

allocations de base :

02.4.1.33.06

02.4.1.43.41

— aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :

02.5.1.51.01

02.5.1.63.01

— aux associations et organismes qui s'occupent de prévention et/ou d'information en matière d'aide aux personnes.

allocation de base :

03.1.2.33.01

— aux organismes pour initiatives sociales.

allocations de base :

03.1.5.33.06

03.1.6.43.44

— voor vormingen.

basisallocaties :

03.1.7.33.09

03.1.7.41.05

— aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.

basisallocatie :

03.1.7.41.04

— aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.

basisallocaties :

03.3.1.33.02

03.3.1.43.40

— voor de tussenkomst in de aankoop van een minibus.

basisallocatie :

03.3.1.52.02

— aan de diensten voor sociale reclassering der minder valide personen.

basisallocatie :

03.3.2.41.01

— aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.

basisallocatie :

03.4.1.33.05

— aan de onthaalhuizen.

basisallocatie :

03.4.2.33.03

— aan de diensten voor sociale integratie.

basisallocatie :

03.4.3.33.04

— aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

basisallocaties :

03.5.1.33.05

03.5.1.43.41

— aan de prematrimoniale, matrimoniaale en familiale consultatiecentra.

— pour formations.

allocations de base :

03.1.7.33.09

03.1.7.41.05

— à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.

allocation de base :

03.1.7.41.04

— aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.

allocations de base :

03.3.1.33.02

03.3.1.43.40

— pour l'intervention dans l'achat d'un minibus.

allocation de base :

03.3.1.52.02

— aux services de reclassement social pour personnes handicapées.

allocation de base :

03.3.2.41.01

— aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.

allocation de base :

03.4.1.33.05

— aux maisons d'accueil.

allocation de base :

03.4.2.33.03

— aux services de réinsertion sociale.

allocation de base :

03.4.3.33.04

— aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.

allocations de base :

03.5.1.33.05

03.5.1.43.41

— aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.

basisallocaties :  
03.5.2.33.06  
03.5.2.43.42

— aan de centra voor maatschappelijk welzijn.

basisallocatie :  
03.5.3.33.07

— voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.

basisallocatie :  
03.5.5.43.02

— voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.

basisallocatie :  
03.6.1.43.01

— aan flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :  
03.7.1.51.01  
03.7.1.61.01.

#### *Artikel 10*

Deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Brussel, 17 december 1998.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

allocations de base :  
03.5.2.33.06  
03.5.2.43.42

— aux centres de service social.

allocation de base :  
03.5.3.33.07

— pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.

allocation de base :  
03.5.5.43.02

— pour le paiement du Fonds spécial de l'aide social aux centres publics d'aide sociale.

allocation de base :  
03.6.1.43.01

— aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :  
03.7.1.51.01  
03.7.1.61.01.

#### *Article 10*

La présente ordonnance produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

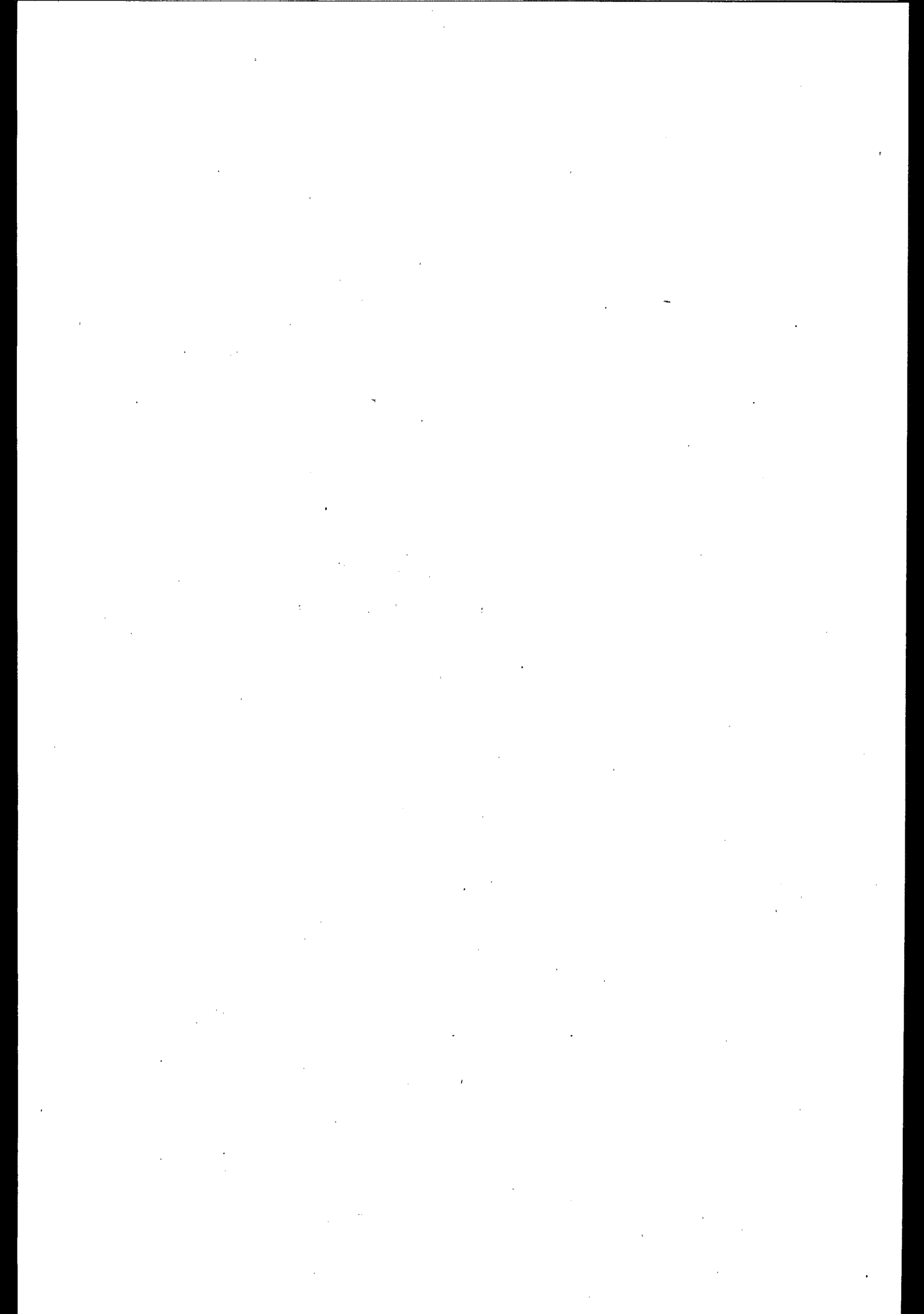
Bruxelles, le 17 décembre 1998.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN





**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1999**

---

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant  
le budget des dépenses  
de la Commission Communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1999**

## Voorafgaande opmerkingen

## a) Legende

D : Afdeling  
 P : Programma  
 A : Activiteit  
 AB : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten  
 b) ordonnanceringskredieten  
 c) vastleggingskredieten  
 d) kredieten voor vorige jaren

## b) Kolom «Verwezenlijkt 1998»:

- (1) Betalingen uitgevoerd in het kader van artikel 40 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en vastleggingen in het kader van artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.  
 (2) Betalingen uitgevoerd in het kader van artikel 40 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en ordonnanceringen in het kader van artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

## c) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	4	1	74.01
03	3	1	74.01

## Remarques préliminaires

## a) Légende

D : Division  
 P : Programme  
 A : Activité  
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés  
 b) crédits d'ordonnement  
 c) crédits d'engagement  
 d) crédits pour années antérieures

## b) Colonne «Réalisé 1998»:

- (1) Paiements effectués dans le cadre de l'article 40 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et engagements effectués dans le cadre de l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.  
 (2) Paiements effectués dans le cadre de l'article 40 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et ordonnancements effectués dans le cadre de l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

## c) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	4	1	74.01
03	3	1	74.01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé	Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé	Initieel 1999 Initial	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							(1) Vastleggingen en bedingen d.d. 15.10.98 Engagements et paiements		
							(2) Ordonnanceringen en bedingen d.d. 15.10.98 Ordonnements et paiements		
<b>AFDELING 00</b>									<b>DIVISION 00</b>
<b>Kabinetten en Raad</b>									<b>Cabinets et Conseil</b>
<i>00 Algemene uitgaven</i>									<i>00 Dépenses générales</i>
Activiteit : I									Activité : I
Bezoldigingen van de kabinetsleden.	00 0 1 11.03	a) 16.600.000	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres de cabinet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.	00 0 1 11.04	a) -	1.500.000	2.800.000	2.900.000	2.900.000	1.835.878	3.000.000	Traitements des membres du cabinet Picqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a) -	7.500.000	7.700.000	7.900.000	7.900.000	3.719.592	8.200.000	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	a) -	7.500.000	7.700.000	7.900.000	7.900.000	1.874.898	8.200.000	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	a) -	7.500.000	7.700.000	7.900.000	7.900.000	3.648.399	8.200.000	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a) -	7.500.000	7.700.000	7.900.000	7.900.000	4.146.600	8.200.000	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a) -	500.000	500.000	500.000	500.000	-	500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a) -	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	217.405	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a) -	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	736.922	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a) -	1.497.736	1.500.000	1.500.000	1.500.000	644.118	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanciegskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vestlegingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09/98 Ordonnements			(1) Vestlegingen en betalingen d.d. 15.10.98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15.10.98 Ordonnements et paiements		
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	-	883.936	1.500.000	1.000.000	1.500.000	1.500.000	162.560	162.560	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	47.100.000	66.000.000	69.300.000	69.300.000	59.900.000	59.900.000	-	-	65.200.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	6.000.000	6.000.000	6.100.000	6.100.000	6.200.000	6.200.000	-	-	6.400.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
		69.700.000	109.381.672	115.500.000	87.275.522	107.100.000	107.100.000	16.986.372	16.986.372	113.900.000	Total Division 00
		69.700.000	109.381.672	115.500.000	87.275.522	107.100.000	107.100.000	16.986.372	16.986.372	113.900.000	DIVISION 01
<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>											<b>Dépenses générales de l'Administration</b>
<i>00 Bestaansmiddelen</i>											<i>00 Subsistance</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaar zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	232.942.245	235.591.803	245.200.000	213.755.283	255.700.000	255.700.000	137.376.836	137.376.836	263.900.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Andere bezoldigingen.	01 0 1 11.04	2.000.000 1.613.845	2.000.000	2.100.000	925.291	200.000 500.000	200.000 500.000	-	-	200.000	Autres rémunérations.
Allehande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	844.933	811.063	1.000.000	811.481	1.000.000	1.500.000	965.879	965.879	1.500.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.
Werking van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	612.344	702.454	1.700.000	637.455	1.600.000	1.600.000	33.820	33.820	1.500.000	Fonctionnement des organes consultatifs.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancieringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Verbindingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09/98 Ordonnements			(1) Vastleggingen en betalingen d.d. 15/10/98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15/10/98 Ordonnements et paiements		
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	15.885.026	15.885.026	15.885.026	15.885.026	16.000.000	16.000.000	-	-	16.000.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	12.501.649	13.800.000	12.499.000	11.664.253	12.500.000	16.000.000	12.193.429	12.193.428	12.500.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.											Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jétons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.											Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.											Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.											Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.											Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).											Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancieringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalise		Initieel 1999 Initial	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09/98 Ordonnements			(1) Vastleggingen en betalingen d.d. 15/10/98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15/10/98 Ordonnements et paiements		
Fuur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	11.964.913	12.163.298	12.700.000	12.700.000	13.100.000	13.300.000	10.034.405	10.034.405	13.100.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	01 0 1 12.10	5.421.816	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démantèlement et dépenses similaires).
Erfpacht voor gebouwen.	01 0 1 43.01	-	-	-	-	2.100.000	2.100.000	-	2.100.000	-	Prise en bail emphytéotique d'immeubles.
Toelagen aan de piloot - O.C.M.W.'s.	01 0 1 52.02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Subventions aux C.P.A.S. - pilotes.
Tussenkost in de aanpassingswerken voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	01 0 1 74.01	1.048.857	688.986	17.236	17.235	1.000.000	800.000	31.085	31.085	1.000.000	Intervention dans les frais d'aménagement du Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.02	28.436.107	12.533.251	-	3.746.259	7.000.000	5.000.000	3.599.381	3.599.381	7.000.000 4.600.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.		283.221.783 28.436.107 - 1.613.845	281.642.630 12.533.251 - -	291.101.262 - - -	256.396.024 3.746.259 - -	301.100.000 7.000.000 - 2.600.000	305.100.000 5.000.000 2.600.000	160.635.454 3.599.381 2.100.000	160.635.453 3.599.381 2.100.000	309.700.000 7.000.000 4.600.000 -	Achat de matériel bureautique et informatique.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzevenlijkt 1995 Réalité	Verzevenlijkt 1996 Réalité	Verzevenlijkt 1997 Réalité		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verzevenlijkt 1998 Réalité		Initieel 1999 Initial	a) erédits non dissociés b) erédits d'ordonnancement c) erédits d'engagement d) erédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30.09.98 Ordonnancements			(1) Vastleggingen en betalingen d.d. 15.10.98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15.10.98 Ordonnancements et paiements		
01 Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant											01 Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant
Activiteit : 1											Activité : 1
Interessen op leningen van de ex-provincie Brabant.	01 1 1 21.01	-	1.842.904	-	-	-	-	-	+	-	Intérêts des emprunts de l'ex-province du Brabant.
			1.842.904	-	-	-	-	-	-	-	
Totaal Afdeling 01		283.221.783	283.485.534	291.101.262	256.396.024	301.100.000	305.100.000	160.635.454	160.635.453	309.700.000	Total Division 01
		28.436.107	12.533.251	-	3.746.259	7.000.000	5.000.000	3.599.381	3.599.381	7.000.000	
		-	-	-	-	-	-	-	-	4.600.000	
		1.613.845	-	-	-	2.600.000	2.600.000	2.100.000	2.100.000	-	
AFDELING 02											DIVISION 02
Gezondheid											Santé
01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid											01 Support de la politique en matière de santé
Activiteit : 1											Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	2.457.104	1.500.000	281.171	281.171	6.000.000	6.000.000	1.230.000	-	6.000.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
		-	-	-	-	1.300.000	1.300.000	1.230.000	1.230.000	-	
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	-	2.434.794	5.000.000	1.851.167	5.000.000	5.000.000	112.385	112.385	5.000.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de BGD4 voor tenuantening van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	7.200.000	7.200.000	4.100.000	-	4.100.000	4.100.000	-	-	4.100.000	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B. A P A B.A.	a) b) c) d)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédis non dissociés b) crédis d'ordonnement c) crédis d'engagement d) crédis pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09/98 Ordonnements		(1) Vastleggingen en betalingen d.d. 15.10.98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15.10.98 Ordonnements et paiements		
Toelagen aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	a)	-	975.735	1.250.000	960.351	1.300.000	1.250.000	21.628	1.300.000	Subsidie au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Activiteit : 2											Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	a)	834.902	686.775	1.685.394	829.315	2.000.000	1.301.040	150.000	2.000.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	a) d)	205.576	566.244	945.248	554.056	1.000.000 200.000	945.248 125.545	7.410 125.545	1.000.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Activiteit : 3											Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-tafel.	02 1 3 01.02	a)	262.337	-	-	-	-	-	-	-	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.
Toelagen aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnstellingen.	02 1 3 33.08	a) d)	-	180.000	300.000	240.688	300.000 100.000	71.472	71.472	300.000	Subsidie à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4											Activité : 4
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a) d)	6.416.000	11.000.000 917.333	11.000.000	11.000.000	14.000.000	8.250.000	8.250.000	24.000.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a) d)	768.817	11.000.000 4.731.183	11.000.000	11.000.000	11.500.000	8.250.000	8.250.000	12.000.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		a) d)	18.144.736	35.543.548 5.648.516	35.561.813	26.716.748	45.200.000 1.600.000	20.108.673 1.427.017	16.791.423 1.427.017	55.700.000	



a) niet-gesplitste kredieten b) ondanceringkredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ondancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastlegingen Engagements	Ordanancements d.d. 30/09/98 Ordanancements			Vastlegingen en betalingen d.d. 15/10/98 Engagements et paiements	Ordanancements en betalingen d.d. 15/10/98 Ordanancements et paiements		
<i>02 Préventie</i>											<i>02 Prévention</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	3.019.753	2.565.500	3.800.000	2.329.995	3.000.000	3.000.000	891.024	891.024	3.000.000	Frais de vaccination.
Activiteit : 2											Activité : 2
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake druggebruik.	02 2 2 12.04	4.000.000	5.213.555	-	-	-	-	-	-	-	Frais découlant d'activités en matière de toxicomanie.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	-	-	7.015.000	1.295.000	9.000.000	9.000.000	-	-	9.000.000	Subventions pour des activités de prévention.
		7.019.753	7.779.055	10.815.000	3.624.995	12.000.000	12.000.000	891.024	891.024	12.000.000	
											<i>03 Soins à domicile</i>
											Activité : 1
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	890.000	-	1.000.000	-	-	-	-	-	300.000	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	86.842	-	200.000	-	-	-	-	-	300.000	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
		976.842	-	1.200.000	0	-	-	-	-	600.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen en Engagements d.d. 15.10.98	Ordonneringen en Paiements d.d. 30.09.98			Vastleggingen en Engagements en d.d. 15.10.98	Ordonneringen en Paiements d.d. 15.10.98		
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>								(1)	(2)		<i>04 Santé mentale</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps- commissie.	02 4 1 12.01	644.883	697.337	2.700.000	2.145.983	2.700.000	2.700.000	635.192	635.192	1.100.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Prestaties van derden in verband met de politiek inzake geestelijke gezondheidszorg	02 4 1 12.03	2.820.327	2.000.000	2.900.000	2.900.000	-	-	-	-	-	Prestations de tiers en relation avec la politique de santé mentale.
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	-	-	-	-	2.000.000	2.000.000	2.000.000	2.000.000	2.000.000	Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	17.179.440	18.767.960	20.600.000	20.228.779	18.500.000	18.500.000	13.779.000	13.779.000	19.200.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé- accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer-begeleiding (privé- sector).	02 4 1 33.06	-	2.000.000	-	-	2.000.000	2.000.000	-	-	2.000.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	37.000.000	39.776.228	45.600.000	39.580.306	48.000.000	48.000.000	31.543.040	31.543.040	49.700.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer-begeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	-	770.248	-	-	2.000.000	2.000.000	-	-	2.000.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur public).
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeen- schapscommissie	02 4 1 74.01	-	-	-	-	-	-	-	-	1.600.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé	Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							(1) Vastleggingen en d.d. 15/10/98 Engagements et paiements	(2) Ordonnancements en d.d. 15/10/98 Ordonnements et paiements		
<i>05 Investeringen</i>										
Activiteit : 1										
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	b) 313.063.000 c) 97.437.000	151.492.000 109.981.000	133.780.000 -	265.000.000 201.200.000	200.000.000 300.000.000	42.506.000 130.587.000	95.621.000 -	265.000.000 300.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
	02 5 1 63.01	b) 104.046.000 c) 295.818.000	61.842.000 131.052.000	156.933.422 -	290.000.000 156.300.000	250.000.000 250.000.000	36.523.000 169.532	142.044.000 -	290.000.000 250.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
Total Afdeling 02										
555.000.000 550.000.000										
DIVISION 03										
Aide aux personnes										
<i>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>										
Activiteit : 1										
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	a) 9.928.306 d) -	13.107.168 87.190	9.469.745 -	4.500.000 1.700.000	4.500.000 1.700.000	262.430 1.693.000	262.430 1.693.000	4.500.000 -	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.

a) niet-geplijste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09 98 Ordonnancements			Vastleggingen en Prestaties d.d. 12/10/98 Engagements et paiements	Ordonnanceringen en Prestaties d.d. 12/10/98 Ordonnancements et paiements		
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	-	-	-	-	1.000.000	1.000.000	203.041	203.041	1.000.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie	03 1 1 33.01	-	-	-	-	6.100.000	6.100.000	6.100.000	5.490.000	6.100.000	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	28.800.000	28.800.000	16.200.000	16.200.000	16.200.000	16.200.000	-	-	16.200.000	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ( investeringen ).	03 1 1 74.03	-	-	-	-	200.000	200.000	-	-	200.000	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales ( investissements ).
Activiteit : 2		-	-	-	-	200.000	200.000	-	-	200.000	Activité : 2
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	2.530.000	2.520.000	2.572.000	2.572.000	2.600.000	2.600.000	6.100.000	1.040.000	2.600.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 3											Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van de intersectorieel Ronde-Tafel.	03 1 3 01.03	524.673	-	-	-	-	-	-	-	-	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 3 33.08	-	360.000	600.000	481.376	600.000	600.000	142.943	142.943	600.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4											Activité : 4
Bijzonder onderstandsfonds.	03 1 4 01.04	4.999.942	28.000.000	28.000.000	17.589.947	-	-	-	-	-	Fonds spécial d'assistance.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A B.A.	A.D. B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Verleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09/98 Ordonnements			(1) Verleggingen en d.d. 15/09/98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en d.d. 15/09/98 Ordonnements et paiements		
Activiteit : 5												Activité : 5
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	a) d)	3.599.229 -	2.598.127 -	3.750.000 -	2.750.000 -	4.000.000 800.000	5.500.000 800.000	- 800.000	- 800.000	5.900.000 -	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Activiteit : 6												Activité : 6
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	a)	4.000.000	4.000.000	4.000.000	3.990.227	4.000.000	4.000.000	-	-	4.000.000	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7												Activité : 7
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	a)	-	-	-	-	3.000.000	500.000	-	-	3.000.000	Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a)	-	-	9.000.000	9.000.000	10.000.000	10.000.000	-	-	10.000.000	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 7 41.05	a)	-	-	-	-	3.000.000	500.000	-	-	3.000.000	Formations (secteur public).
02 Bijzondere steun												02 Assistance spéciale
Activiteit : 1												Activité : 1
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder ondersteuningsfonds.	03 2 1 12.02	a)	4.998.709	2.000.000	5.000.000	54.750	2.000.000	2.000.000	-	-	2.000.000	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		a)	4.998.709	2.000.000	5.000.000	54.750	2.000.000	2.000.000	-	-	2.000.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanciekredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09 98 Ordonnements			(1) Vastleggingen en behalvingen d.d. 15.10.98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en behalvingen d.d. 15.10.98 Ordonnements et paiements		
03 <i>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i> Activiteit : 1											03 <i>Politique en faveur des personnes handicapées</i> Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	03 3 1 12.01	9.200.000	12.269.673	15.000.000	12.679.669	15.000.000	15.000.000	7.207.125	7.207.125	12.900.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissements pour personnes handicapées de la Commission communautaire
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).	03 3 1 33.02	116.388.770	130.230.559	147.500.000	130.382.528	160.500.000	160.500.000	125.023.316	125.023.316	173.000.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).	03 3 1 43.40	32.955.075	30.338.617	36.200.000	28.749.430	46.200.000	46.200.000	26.192.180	26.192.180	48.500.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).
Tussenkornst in de aankoop van een minibus.	03 3 1 52.02	-	-	960.808	960.808	-	-	-	-	-	Intervention dans l'achat d'un minibus.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	03 3 1 74.01	-	-	-	-	-	-	-	-	2.100.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Etablissements pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune
Activiteit : 2		179.875	-	400.000	505	-	-	-	-	-	Activité : 2
Toelages voor sociale reclassering van minder-valide personen.	03 3 2 41.01	158.723.720	172.838.849	200.060.808	172.772.940	221.700.000	221.700.000	158.422.621	158.422.621	236.500.000	Subvention pour le reclassement social des personnes handicapées.
04 <i>Sociale hulp</i> Activiteit : 1											04 <i>Aide sociale</i> Activité : 1
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtafslag en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	13.925.691	16.345.200	15.677.000	15.215.208	17.000.000 200.000	17.000.000 200.000	16.709.000	11.886.939	17.000.000	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringstekorten c) vastleggingstekorten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30.09.98 Ordonnements			(1) Vastleggingen en betalingen d.d. 15.10.98 Engagements et paiements	(2) Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15.10.98 Ordonnements et paiements		
Activiteit : 2											Activité : 2
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a) 31.200.000 d)	32.813.591	32.000.000	29.846.715	32.000.000 700.000	39.000.000 2.100.000	20.795.505 634.451	20.795.505	36.000.000	Subsidies aux maisons d'accueil.
Activiteit : 3											Activité : 3
Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a) 8.218.851 d)	7.626.455	8.571.700	8.571.700	8.600.000 400.000	9.800.000 500.000	335.162	335.162	10.600.000	Subsidies aux services de réinsertion sociale.
05. Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden											05. Politique en faveur des familles et des personnes âgées
Activiteit : 1											Activité : 1
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé- sector).	03 5 1 33.05	a) 31.182.536	32.100.000	33.900.000	33.900.000	42.600.000	42.600.000	23.089.417	23.089.417	41.400.000	Subsidies aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	a) 96.600.000	102.011.175	106.600.000	105.773.538	132.700.000	122.700.000	62.500.000	62.500.000	129.100.000	Subsidies aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 2											Activité : 2
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	a) 1.128.592	1.000.000	1.300.000	948.876	1.300.000	1.300.000	700.000	690.000	1.300.000	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	a) 1.440.000	1.761.523	1.800.000	1.800.000	1.800.000	1.800.000	1.350.000	1.230.000	1.800.000	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé	Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							(1) Vastlegingen en Engagements d.d. 15/10/98 Engagements et paiements	(2) Ordonnancements en d.d. 15/10/98 Ordonnements et paiements		
Activiteit : 3										Activité : 3
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	03 5 3 33.07	71.092.595	71.130.049	83.000.000	91.400.000	92.900.000	60.447.500	60.447.500	98.500.000	Subventions aux centres de service social (secteur privé).
Activiteit : 4										Activité : 4
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 5 4 12.03	2.900.000	1.819.565	3.000.000	3.000.000	3.000.000	645.159	645.159	3.000.000	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
Activiteit 5 :										Activité 5 :
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 5 5 43.02	-	-	-	6.000.000	500.000	-	-	500.000	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
		204.343.723	209.822.312	229.600.000	278.800.000	264.800.000	148.732.076	148.602.076	275.600.000	
06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn										06 Fonds spécial de l'aide sociale
Activiteit : 1										Activité : 1
Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.	03 6 1 43.01	342.700.000	345.500.000	356.300.000	372.500.000	372.500.000	267.225.000	267.225.000	379.900.000	Paiement aux centres publics d'aide sociale.
		342.700.000	345.500.000	356.300.000	372.500.000	372.500.000	267.225.000	267.225.000	379.900.000	
07 Investerings										07 Investissements
Activiteit : 1										Activité : 1
Bouw van nachthasielen, ontspanningshuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	65.741.000 59.508.000	68.875.000 50.001.000	- 26.391.000	70.000.000 27.500.000	85.000.000 37.500.000	13.877.000 1.451.000	62.070.000	70.000.000 65.000.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).



a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.P.A. A B. B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	Verwezenlijkt 1998 Réalisé		Initieel 1999 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 30/09/98 Ordonnements			Vastleggingen en betalingen d.d. 15/10/98 Engagements et paiements	Ordonnanceringen en betalingen d.d. 15/10/98 Ordonnements et paiements		
Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) c)	75.710.000 31.951.000	55.041.000 8.244.000	45.797.000 -	155.000.000 95.000.000	125.000.000 130.000.000	13.528.000 31.963.000	27.274.000 -	155.000.000 95.000.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).
		b) c)	141.451.000 91.459.000	123.916.000 58.245.000	94.922.000 -	225.000.000 122.500.000	210.000.000 167.500.000	27.405.000 33.414.000	89.344.000 -	225.000.000 160.000.000	
		a) b) c) d)	818.442.844 141.451.000 91.459.000 -	866.331.702 123.916.000 58.245.000 87.190	853.919.680 94.922.000 -	987.600.000 225.200.000 122.700.000 4.000.000	978.300.000 210.200.000 167.700.000 5.500.000	624.549.673 27.405.000 33.414.000 3.605.556	613.927.612 89.344.000 -	1.014.500.000 225.200.000 160.200.000 -	Total Division 03
		a) b) c) d)	1.255.150.608 586.996.107 484.714.000 1.613.845	1.366.533.284 349.783.251 299.278.000 5.735.706	1.292.788.037 389.381.681 -	1.535.700.000 787.200.000 480.200.000 9.500.000	1.522.900.000 665.200.000 717.700.000 11.000.000	871.128.428 110.033.381 333.533.000 8.362.325	855.189.116 330.608.381 -	1.584.000.000 787.200.000 714.800.000 -	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Totaal Afdeling 03

ALGEMEEN TOTAAL DER  
UITGAVEN

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van 17 december 1998.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

Vu pour être annexé à l'ordonnance du 17 décembre 1998.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

**Bijlage II bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1999**

—  
**Begrotingen van de diensten met afzonderlijk beheer  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

---

**Annexe II au projet d'ordonnance contenant  
le budget des dépenses  
de la Commission Communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1999**

—  
**Budgets des services à gestion séparée  
de la Commission communautaire commune**

Begrotingsvoorstellen van het Gezondheidsobservatorium van de G.G.C.	Propositions budgétaires de l'observatoire de santé de la C.C.C.				
	1995	1996	1997	1998	1999
WERKINGSKOSTEN					FRAIS DE FONCTIONNEMENT
Abonnementen en documentatie	0	4.425	419.308	200.000	200.000
Verhuis	0	40.444	0	0	0
Studies	0	2.142.000	1.432.250	4.800.000	4.800.000
Studiedagen	0	3.590		-	-
<b>Totaal</b>	<b>0</b>	<b>2.190.459</b>	<b>1.851.558</b>	<b>5.000.000</b>	<b>5.000.000</b>

Abonnements et documentation

Déménagement

Etudes

Journées d'étude

Total

Begrotingsvoorstellen van het centrum voor geestelijke gezondheid van de G.G.C.	Propositions budgétaires du centre de santé mentale de la C.C.C.					
	1995	1996	1997	1998	1999	
<b>WERKINGSKOSTEN</b>						<b>FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>
Medisch materiaal	0	14.109	0	0	0	Matériel médical
Bureaumateriaal	4.145	65.842	180.000	120.000	80.000	Matériel de bureau
Abonnementen en documentatie	13.425	81.882	80.000	70.000	70.000	Abonnements et documentation
Studiedagen	5.203	5.110	90.000	80.000	70.000	Journées d'étude
Fax en telefoon	107.461	348.096	250.000	320.000	320.000	Fax et téléphone
Verzendingskosten	-	-	50.000	40.000	10.000	Frais d'expédition
Andere kosten	-	-	250.000	170.000	550.000	Autres frais
Publicatie advertenties	0	134.310	0	0	0	Insertion annonces
Diverse leveringen	33.773	0	0	0	0	Fournitures divers
Terugbetalingen	449.518	0	0	0	0	Remboursements
<b>Totaal I</b>	<b>613.525</b>	<b>649.349</b>	<b>900.000</b>	<b>800.000</b>	<b>1.100.000</b>	<b>Total I</b>
<b>INVESTERINGEN</b>	<b>1995</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>FRAIS D'INVESTISSEMENT</b>
Informatica	0	0	350.000	0	100.000	Informatique
Therapeutisch materiaal	-	-	210.000	0	70.000	Matériels thérapeutiques
Verhuizing	-	-	-	1.900.000	1.200.000	Déménagement
Aankoop contract centrale	-	-	1.175.000	0	200.000	Aménagements bureaux
					30.000	Achat contrat centrale
<b>Totaal II</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.735.000</b>	<b>1.900.000</b>	<b>1.600.000</b>	<b>Total II</b>
	<b>1995</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>FRAIS OCCUPATION IMMEUBLE</b>
Onderhoud gebouwen	27.016	10.326	0	0	0	Entretien bâtiments
Onroerende beheerskosten	4.342	5.000	0	0	0	Frais de gestion immobilière
<b>Totaal III</b>	<b>31.358</b>	<b>15.326</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Total III</b>
<b>Algemeen totaal</b>	<b>644.883</b>	<b>664.675</b>	<b>2.635.000</b>	<b>2.700.000</b>	<b>2.700.000</b>	<b>Total général</b>

'Begrotingsvoorstellen van het ex-PIGG p. 1	1995	1996	1997	1998	1999	Propositions budgétaires de l'ex-IPHOV p. 1
<b>WERKINGSKOSTEN</b>						<b>FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>
Voeding	4.485.488	4.952.411	5.000.000	5.150.000	5.050.000	Alimentation
Onderhoud en herstelling van de uitrusting van de keuken	928.810	285.844	300.000	310.000	320.000	Entretien et réparation de l'équipement cuisine
Terugbetaling van de kinderbijslag	850.098	922.469	931.000	950.000	970.000	Remboursement des allocations familiales
Verpleging	282.933	264.733	270.000	275.000	280.000	Infirmierie
Telefoon + telecom	53.037	90.000	100.000	105.000	40.000	Téléphone + télécom
Documentatie	97.045	134.117	160.000	150.000	200.000	Documentation
Klein materiaal en herstellingen	109.281	474.262	500.000	500.000	500.000	Petit matériel+réparation
Garage	264.164	420.293	500.000	500.000	500.000	Garage
Was	242.057	467.443	480.000	490.000	500.000	Lessive
Sportactiviteiten	193.721	90.000	100.000	100.000	280.000	Activités sportives
Verzekering	134.062	216.125	230.000	240.000	250.000	Assurance
Gemeenschappelijk onroerend beheer	2.244.134	3.465.689	3.000.000	3.550.000	3.700.000	Gestion immobilière commune
Bureaunkosten	23.463	77.647	80.000	85.000	120.000	Frais de bureau
Informatica		156.803	180.000	180.000	200.000	Informatique
<b>Totaal I</b>	<b>9.908.293</b>	<b>12.017.835</b>	<b>11.831.000</b>	<b>12.585.000</b>	<b>12.910.000</b>	<b>Total I</b>

Begrotingsvoorstellen van het ex-PIGG p. 2	1995	1996	1997	1998	1999	Propositions budgétaires de l'ex-IPHOV p. 2
<b>FRAIS D'INVESTISSEMENT</b>						<b>INVESTERINGEN</b>
<b>KEUKEN (verplichte aanpassingen)</b>						<b>CUISINE (aménagement obligatoires)</b>
plafonneer- en schilderwerken			VGC - CCF			travaux de plafonnage, peinture
aankoop van een koele kamer			1.425.000			acquisition d'une chambre froide
aankoop van 5 keukenwagens			100.000			acquisition de 5 chariots de cuisine
<b>Kamers internaat</b>						<b>Chambrettes internat</b>
volledige bedden, klerkasten, tafel, bureau, stoel, boekenrek, ladebak op wielijes						lits complets, gardes-robes, table, bureau, chaise, étagère, caisson sur roulettes
16 sets perceel 1			864.000			16 ensembles lot 1
15 sets perceel 2				810.000		15 ensembles lot 2
10 sets perceel 3 (geen ladebak)					480.000	10 ensembles lot 3 (pas de caisson)
<b>KEUKEN</b>						<b>CUISINE</b>
4 karretjes cafetaria 24 bladen				200.000		4 chariots cafétéria 24 plateaux
1 steamer			371.258			1 steamer
1 toog zelfbediening				600.000		1 comptoir self service
1 afzuigkap ventilatie afwasmachine			238.644			1 hotte ventilation lave vaisselle
tafels en stoelen				600.000		tables et chaises
percolator					150.000	percolateur
klopper					80.000	batteur
<b>INTERNAAT</b>						<b>INTERNAT</b>
2 tafelkoelkasten			20.000			2 frigos table
opbergkasten				95.000	200.000	armoires de rangement
1 documentatierék			10.000			1 présentoir de documentation
2 volledige salons					50.000	2 salons complets
stereoeketen (mini)			10.000		20.000	chaîne hi-fi (mini)
2 T.V.'s			20.000		20.000	2 T.V.
2 video's			15.000		15.000	2 vidéo
2 kastelen activity gym					40.000	2 chateaux activité gym
gezelschapsspelen					60.000	jeux de société
groot didactisch materiaal					100.000	gros matériel didactique

Begrotingsvoorstellen van het ex-PIGG p. 3	1995	1996	1997	1998	1999	Propositions budgétaires de l'ex-IPHOV p. 3
<b>INVESTERINGEN</b>						<b>FRAIS D'INVESTISSEMENT</b>
<b>VERPLEGING</b>						<b>INFIRMERIE</b>
2 geneesmiddelenkasten				40.000		2 armoires pharmacie
3 ergonomische stoelen				30.000		3 chaises ergonomiques
diverse psychologische testen				40.000		divers test psychologiques
autorefractometer met tafel					450.000	autorefractometre avec table
audiometer met printer				250.000		audiometre avec imprimante
<b>KINESITHERAPIE</b>						<b>KINESITHERAPIE</b>
rociotoestellen					60.000	rameurs
ergometers					60.000	ergometres
kinetafels					80.000	tables kiné
positioneringskussens					30.000	coussins de position
kasten					40.000	armoires de rangement
zweedse banken					40.000	bancs suédois
therapeutische matten					55.000	tapis thérapeutiques
parallele baren					40.000	barres parallèles
draagbare stereoketens					20.000	chaînes hi-fi portables
<b>INFORMATICA</b>						<b>INFORMATIQUE</b>
			531.614			
<b>Totaal II</b>			<b>3.605.516</b>	<b>2.665.000</b>	<b>2.090.000</b>	<b>Total II</b>
<b>Algemeen totaal I + II</b>			<b>15.436.516</b>	<b>15.250.000</b>	<b>15.000.000</b>	<b>Total général I + II</b>



Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van ...

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ...

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

0199/1852  
I.P.M. COLOR PRINTING  
☎ 02/218.68.00